



Les informations paraissant dans la rubrique «Association du personnel» sont publiées sous la seule responsabilité de l'Association du personnel du CERN.

STAFF ASSOCIATION

The information presented in the Staff Association section of the Bulletin is published under the sole responsibility of the CERN Staff Association.

CLUBS

V E L O C L U B

Sortie matin : sortie No. 14 - 80 kms
 Ferney - Col de la Faucille - St Cergue -
 Cheserey - Divonne - Ferney

Rendez-vous : Piscine Ferney-Voltaire
 Groupe II : 07h.15
 Groupe I : 07h.30

Sortie après-midi :

Rendez-vous à Ferney (piscine) à 14h.00 ou à Meyrin
 (Eglise) à 14h.30 pour le tour du Canton de Genève.
 Une ballade de 59 kms sans difficulté majeure.

C R I C K E T C L U B

After a mid-season break of a month or so due to the holiday period, the cricket season is about to get under way again, with fixtures every week-end for several weeks. The first is on Saturday August 14 against Bern C.C. in Bern, and this is followed by two fixtures against Geneva C.C. at the Stade de Richemont, the first, on Sunday August 22, being for the John Harvey Trophy, and the second, on Sunday August 29, being the Swiss Cup semi-final.

Net practice has restarted and is held every Thursday at 17.30 at the SPS pitch. Anyone interested in cricket is welcome to come along. Further information from 4473 or 2923.

G A M E S C L U B

Bridge Section.

The results of last week's duplicate were :

1st	E. LUCHMANN and W. SIMON	64%
2nd	P. BOULEAU and R. STRINI	64%
3rd	A. RUDGE and A. SMITH	56%
4th	F. POUYAT and J. RAULT	55%

Please send to D. KEMP / ISR

I will be playing Wednesday 11th August

NAME :

PARTNER :

Tortella's Canteen - 7.55 pm sharp
 Everybody welcome

COOPERATIVES

C O O P I N

En stock : Films négatifs couleurs format 110, 120, 126 et 135, films pour diapositives et films ciné super 8 et double 8. Nous nous occupons également du développement et tirage des films négatifs de toutes marques, couleurs ou noir et blanc, ainsi que des films diapositifs Ektachrome KODAK.

Pour remercier nos clients de leur fidélité, nous offrons pour chaque développement avec tirages de films négatifs un bon pour un agrandissement gratuit en 13x13 ou 13x18 du négatif de votre choix.

Cette semaine : action sur les super 8 par paquets de trois films seulement.

I N T E R F O N

Campagne d'isolation GEX MATERIAUX : du 15 août au 30 octobre 1982, vous bénéficierez d'une remise moyenne de 32% (23,43 à 46,17%) sur le prix HT des produits suivants :

- PB 75 et 100 m/m
- IBR 90 et 110 m/m
- ROLISSOL 90 m/m
- ALSAPLAC 60 + 10 et 80 + 10
- CALIBEL 80 + 10

Visite à la foire de Milan : Monsieur CALO, Directeur d'IDECOM, envisage d'organiser une visite à la foire de Milan qui a lieu du 17 au 22 septembre 1982. En plus de la foire, vous pourriez visiter de grands fabricants : BUSNELLI, MOLteni ou DADA. Suivant le nombre de personnes intéressées, le voyage se ferait avec des voitures de location ou en car, pour 2 journées avec 1 nuit à Milan.

Les frais de transport seront partagés et vous aurez en plus les frais d'hôtels (des chambres sont déjà réservées) et de nourriture.

Inscription à Interfon.